



**PONTIFICIO CONSEJO  
PARA EL DIALOGO INTERRELIGIOSO**

**MENSAJE POR EL FIN DEL RAMADAN**

**‘Id al-Fitr 1432 H. /2011 A.D.**

*Cristianos y Musulmanes:  
promover la dimensión espiritual del hombre*

**Ciudad del Vaticano**

Queridos Amigos musulmanes,

1. La conclusión del mes del Ramadán ofrece al Pontificio Consejo para el Diálogo Interreligioso la grata ocasión de dirigirles los más cordiales augurios para que los esfuerzos generosamente cumplidos durante este tiempo obtengan todos los frutos espirituales esperados.

2. Este año, hemos considerado oportuno privilegiar el tema de la dimensión espiritual de la persona humana. Se trata de una realidad que cristianos y musulmanes consideran de primera importancia, frente a los desafíos del materialismo y del secularismo. La relación de cada hombre con la trascendencia no es un hecho contingente de la historia, sino que pertenece a la naturaleza humana. No creemos en la casualidad, pero estamos convencidos - lo experimentamos - ¡que Dios guía nuestro camino!

3. Cristianos y musulmanes, más allá de sus diferencias, reconocen la dignidad de la persona humana dotada de derechos y deberes. Ellos piensan que la inteligencia y la libertad son igualmente dones que deben estimular a los creyentes a reconocer estos valores que son compartidos porque son fundados sobre la misma naturaleza humana.

4. He aquí el motivo por el que la transmisión de estos valores humanos y morales a las jóvenes generaciones constituye una preocupación común. Corresponde a nosotros hacerles descubrir que existe el bien y el mal, que la conciencia es un santuario de respetar, que cultivar la dimensión espiritual hace más responsables, más solidarios, más disponibles para el bien común.

5. A menudo cristianos y musulmanes son testigos de la violación de lo sagrado, de la desconfianza de la que son objeto quienes se profesan creyentes. No podemos dejar de denunciar todas las formas de fanatismo y de intimidación, los prejuicios y las polémicas, además de las discriminaciones de las que a veces son objeto los creyentes en la vida social y política así como en los medios de comunicación.

6. Queridos Amigos, les estamos espiritualmente cercanos, pidiendo a Dios darles renovadas energías espirituales, y les presentamos nuestros mejores auspicios de paz y de felicidad.

Jean-Louis Cardenal Tauran

*Presidente*

Arzobispo Pier Luigi Celata

*Secretario*

**PONTIFICIO CONSEJO PARA EL DIALOGO INTERRELIGIOSO**

00120 Ciudad del Vaticano

Teléfono: 0039.06.6988 4321

Fax: 0039.06.6988 4494

E-mail: [dialogo@interrel.va](mailto:dialogo@interrel.va)

[http://www.vatican.va/roman\\_curia/pontifical\\_councils/interelg/index\\_sp.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/interelg/index_sp.htm)